



**ROMÂNIA
JUDEȚUL VRANCEA
MUNICIPIUL FOCȘANI
CONSILIUL LOCAL**



HOTĂRÂRE

Privind aprobarea înfrățirii Municipiului Focșani, județul Vrancea din România cu Municipiul Bălți din Republica Moldova

Consiliul local al municipiului Focșani, județul Vrancea, întrunit în ședință ordinară,

- analizând Proiectul de hotărâre inițiat de Primarul Municipiului Focșani, privind aprobarea înfrățirii Municipiului Focșani, județul Vrancea din România cu Municipiul Bălți din Republica Moldova, referatul de necesitate nr. 117412/12.12.2024, referatul de aprobare a proiectului de hotărâre înregistrat la nr. 117435/12.12.2024, raportul de specialitate nr. 117438/12.12.2024 întocmit de Direcția relații interne și internaționale;

- văzând avizul favorabil al Comisiei pentru buget și administrație;
- văzând scrisoarea de intenție a Municipiului Bălți din Republica Moldova nr.03-17/420, înregistrată la Primăria Municipiului Focșani cu nr. 41846/2024;
- în baza avizului de conformitate al Ministerului Afacerilor Externe nr.G1/2072/2024, înregistrat la Primăria Municipiului Focșani la nr.100591/28.10.2024;
- în baza avizului de conformitate al Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației nr.254406/2024, înregistrat la Primăria Municipiului Focșani la nr.114984/05.12.2024;
- în baza art.41 din Legea nr. 590/ 2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;
- văzând prevederile art. 121 alin. (1) și (2) din Constituția României, republicată;
- văzând prevederile art. 10 din Cartea Europeană a Autonomiei Locale, adoptată la Strasbourg pe 15 octombrie 1985, ratificată prin Legea nr. 199/1997;
- văzând prevederile art. 35 alin. (6) din Legea nr. 273/2006, privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;
- în temeiul art.129 alin. (2) lit.e) și alin.(9) lit.b), art. 139 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se aprobă înfrățirea Municipiului Focșani, județul Vrancea din România cu Municipiul Bălți din Republica Moldova.

Art.2 Se aprobă Acordul de înfrățire între Municipiul Focșani, județul Vrancea din România și Municipiul Bălți din Republica Moldova, conform anexei nr.1, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.3 Împuternicește Primarul Municipiului Focșani pentru a semna, în calitate de reprezentant al Municipiului Focșani, Acordul de înfrățire între Municipiul Focșani, județul Vrancea din România și Municipiul Bălți din Republica Moldova.

Art.4 Prezenta hotărâre va fi comunicată de către Serviciul juridic și administrație publică locală, compartimentelor, serviciilor și Primarului Municipiului Focșani, care va asigura executarea acesteia prin Direcția relații interne și internaționale și Direcția economică.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Mihai Nedelcu

Contrasemnează
SECRETARUL GENERAL AL MUNICIPIULUI FOCȘANI
Marta Carmen Ghiuță

***ACORD DE ÎNFRĂȚIRE ÎNTRE MUNICIPIUL FOCȘANI,
JUDEȚUL VRANCEA DIN ROMÂNIA
ȘI
MUNICIPIUL BĂLȚI, DIN REPUBLICA MOLDOVA***

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, și angajamentul României privind sprijinirea parcursului european al republicii Moldova, în conformitate cu Parteneriatul strategic pentru integrarea europeană a Republicii Moldova,

Profund atașate de respectarea principiilor democratice și a valorilor europene, inclusiv din perspectiva asigurării drepturilor și libertăților fundamentale ale omului,

Recunoscând contribuția proiectelor de cooperare bilaterală derulate de România în Republica Moldova la eforturile de îmbunătățire a condițiilor de viață ale tuturor cetățenilor Republicii Moldova, indiferent de zona geografică unde locuiesc, limba vorbită, confesiunea și orientarea politică,

Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România și Municipiul Bălți din Republica Moldova prin autoritățile locale, denumite în continuare “Părți” au convenit următoarele:

1. Cooperare municipală

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări de implementarea eficientă a acestui acord. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care vor fi întreprinse de ambele Părți.

Atât Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România cât și Municipiul Bălți din Republica Moldova înțeleg dezvoltarea schimburilor de informare cu privire la proiectele și realizările lor, în special privind:

1.1 Sectorul administrării urbane

Schimburile de experiență în acest domeniu sunt considerate a fi reciproc benefice, pentru cunoașterea modului de organizare și administrare locală.

Vor fi efectuate schimburi de experiență și de bune practici în sectoare specifice activităților desfășurate de către administrațiile locale: apă-canal, salubritate, iluminat stradal, asistență socială, transport public, circulație rutieră și alte lucrări de infrastructură locală.

1.2 Sectorul dezvoltării comunității pe baza tehnologiei informației & comunicării (IT&C)

Cele două orașe vor acorda atenție schimburilor de experiență și de bune practici în domeniul IT&C prin facilitarea cooperării departamentelor administrației locale cu atribuții în acest sector, în vederea eficientizării activității de gestionare a resurselor locale.

Părțile vor sprijini inițiativele asociațiilor și organizațiile neguvernamentale locale care au ca scop dezvoltarea relațiilor culturale și colaborarea în diferite sectoare ale economiei locale. De asemenea, vor fi încurajate vizitele între locuitorii celor două orașe și crearea de asociații de prietenie în cadrul celor două comunități.

1.3 Sectorul educațional

Cele două părți vor sprijini proiectele care au ca obiectiv crearea condițiilor optime de desfășurare a procesului de învățământ, schimburi de experiență și de bune practici între reprezentanții unităților de învățământ, organizarea de tabere recreative și competiții la care doresc să participe cadrele didactice și elevii din unitățile respective.

1.4 Sectorul cultural și sportiv

Ambele orașe vor înlesni realizarea de manifestări culturale în cadrul cărora se va pune accent deosebit pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune din cele două unități administrativ-teritoriale, precum și a tradițiilor folclorice specifice.

Ambele părți vor extinde schimburile culturale și vor facilita, în acest scop, colaborarea între asociații și ansambluri artistice, instituții și organizații culturale.

În domeniul sportului, vor sprijini colaborarea dintre cluburile sportive în vederea participării la diferite manifestări sportive organizate în Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România sau în Municipiul Bălți din Republica Moldova și vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții și schimburi de experiență între cluburile și asociațiile sportive locale.

1.5 Sectorul sănătate

În vederea cooperării în sectorul de sănătate publică, Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România și Municipiul Bălți se vor informa reciproc cu privire la organizarea locală a fiecăruia în acest domeniu. Ambele orașe vor sprijini schimbul permanent de informații privind legislația în vigoare în domeniu în România și Republica Moldova.

1.6 Sectorul social

Cele două orașe vor face demersuri în sensul diminuării și eliminării excluziunii sociale. Atât Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România cât și Municipiul Bălți din Republica Moldova vor face recomandări care să ducă la creșterea capacității de intervenție și dezvoltarea de servicii la nivel local, precum și identificarea de măsuri care să contribuie la dezvoltarea resursei umane din sistemul de asistență socială.

1.7 Sectorul turism

Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România și Municipiul Bălți din Republica Moldova se vor informa despre oportunitățile de promovare existente pe plan local sau internațional (expoziții, târguri, saloane).

1.8 Sectorul protecția mediului înconjurător

Cele două orașe, în limita posibilităților lor economice, vor dezvolta o colaborare reciprocă în domeniul protecției mediului înconjurător, în vederea

prevenirii și combaterii cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic al localităților lor.

2. Cooperare economică

Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România și Municipiul Bălți din Republica Moldova vor facilita stabilirea legăturilor între sectoarele economice ale celor două orașe, prin dezvoltarea unei colaborări economice reciproc avantajoase.

În acest scop, vor asigura persoanelor fizice și juridice, care funcționează legal în localitățile aflate sub jurisdicția lor, condiții echitabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial.

Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Înfrățire, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale celor două state.

3. Cooperare la nivelul locuitorilor

Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România și Municipiul Bălți din Republica Moldova vor sprijini inițiativele care au ca scop favorizarea schimburilor între instituțiile și organizațiile celor două orașe. Pentru favorizarea schimburilor între locuitori, pe de o parte, și instituții, pe de altă parte, ambele orașe vor veghea asupra acestor aspecte, punând la dispoziția celor interesați toate informațiile necesare cu privire la orașul frate.

Întâlniri ale delegațiilor oficiale, conduse de Primar sau de reprezentantul acestuia, vor avea loc în mod alternativ în Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România și în Municipiul Bălți din Republica Moldova, cel puțin o dată la 2 ani, în scopul efectuării bilanțului cooperării și identificării unor posibilități de colaborare în diferite proiecte și inițiative de interes comun în beneficiul comunităților pe care le reprezintă.

4. Dispoziții finale privind modificarea sau încetarea acordului

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Înfrățire se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Prezentul Acord de Înfrățire poate fi modificat sau completat în baza acordului reciproc, în scris, al Părților. Modificările și completările produc efecte la data semnării.

Prezentul Acord de Înfrățire este încheiat pe durată nedeterminată și produce efecte la data semnării.

Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Înfrățire printr-o modificare scrisă, adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezentul Acord de Înfrățire își încetează valabilitatea, începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

Încetarea prezentului Acord de Înfrățire nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnat la Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România la data, în două exemplare originale, în limba română.

Pentru
Municipiul Focșani, Județul Vrancea
din România
Primar
Cristi Valentin Misăilă

Pentru
Municipiul Bălți
din Republica Moldova
Primar
Alexandr Petkov

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Mihai Nedelcu

Contrasemnează
SECRETARUL GENERAL AL MUNICIPIULUI FOCȘANI
Marta Carmen Ghiuță